

De Belgische Regering stelt voor deze regeling uitwerking te doen verkrijgen met ingang van 28 juni 1982.

Indien de Luxemburgse Regering met het voorgaande kan instemmen, zullen deze brief en het antwoord van Uwe Excellentie de bevestiging van de regeling uitmaken, zoals bepaald in artikel 1 van de Overeenkomst van 29 november 1961.

Gelieve, Mevrouw de Minister, de hernieuwde verzekering mijner zeer bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

(get.) C. Deleu
Zaakrelastigde van België a.i.

Mevrouw C. Flesch
Minister van Buitenlandse Zaken
te Luxemburg

De Minister van Buitenlandse Zaken
33/21/24

Luxemburg, 24 juni 1982.

Mijnheer de Ambassadeur,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van de brief van 15 juni 1982, nr. C04/1804, die de Heer Zaakgelastigde a.i. mij hee't doen toekomen en waarvan de inhoud luidt als volgt :

(Volgt de tekst van de brief van de Ambassade van België te Luxemburg).

Ik heb de eer u mede te delen dat de Luxemburgse Regering instemt met de bepalingen van deze regeling, evenals met het voorstel van de Belgische Regering om deze regeling uitwerking te doen verkrijgen met ingang van 28 juni 1982.

Derhalve vormen voormelde brief en deze brief, de bevestiging van de regeling bepaald in artikel 1 van de Overeenkomst van 29 november 1961.

Gelieve, Mijnheer de Ambassadeur, de hernieuwde verzekering mijner zeer bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

(get.) Colette Flesch

Aan Zijne Excellentie
De Heer Claude Ruelle
Ambassadeur van België
te Luxemburg

N. 82 — 1498

3 JUNI 1982. — Koninklijk besluit tot wijziging van de personeelsformatie van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingsamenwerking

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 66, 2de lid van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 augustus 1980, tot vaststelling van de personeelsformatie van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingsamenwerking;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 november 1978 waarbij een Centrum voor Informatieverwerking wordt opgericht in het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingsamenwerking;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 3 september 1981;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 3 september 1981;

Le gouvernement belge propose que cet arrangement devienne effectif à partir du 28 juin 1982.

Si le gouvernement luxembourgeois peut marquer son accord sur ce qui précède, la présente lettre et la réponse de Votre Excellence constitueront la confirmation de l'arrangement, prévue à l'article 1er de la Convention du 29 novembre 1961.

Je saisis cette occasion pour renouveler à Votre Excellence les assurances de ma très haute considération.

(s.) C. Deleu,
Chargé d'Affaires de Belgique a.i.

Mme C. Flesch
Ministre des Affaires étrangères
Luxembourg

Le Ministre des Affaires étrangères
33/21/24

Luxembourg, le 24 juin 1982

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la lettre du 15 juin 1982, référence C 04/1804 que Monsieur le Chargé d'Affaires a.i. a bien voulu me faire parvenir et qui a la teneur suivante :

(Suit le texte de la lettre de l'Ambassade de Belgique à Luxembourg.)

Par la présente j'ai l'honneur de vous faire savoir que le Gouvernement luxembourgeois approuve les dispositions de cet arrangement ainsi que la proposition du Gouvernement belge relative à son entrée en vigueur le 28 juin 1982.

Dans ces conditions, la lettre précitée ainsi que la présente constituent la confirmation de l'arrangement prévue à l'article 1er de la Convention du 29 novembre 1961.

Je saisis cette occasion, Monsieur l'Ambassadeur, pour renouveler à Votre Excellence les assurances de ma très haute considération.

(s.) Colette Flesch

Son Excellence
Monsieur Claude Ruelle
Ambassadeur de Belgique
Luxembourg

F. 82 — 1498

3 JUIN 1982. — Arrêté royal modifiant le cadre du personnel de l'Administration générale de la Coopération au Développement

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 30 août 1980 fixant le cadre du personnel de l'Administration générale de la Coopération au développement;

Vu l'arrêté ministériel du 7 novembre 1978 créant un Centre de traitement de l'Information à l'Administration générale de la Coopération au développement;

Vu l'avis du Comité de Consultation syndicale;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 3 septembre 1981;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 septembre 1981;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 augustus 1980 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, onder de rubriek

1. Kader van het administratief personeel

— worden volgende betrekkingen afgeschaft :

Adjunct-adviseur	1
Informaticus of eerste staatssecretaris (1)	1
Bestuurssecretaris	1
Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur (1)	2
Bestuurschef	1
Onderbureauchef	2
Opsteller	7
Hoofdklerk	1
Klerk of eerste klerk (1)	1
Klerk-typist of e.a. klerk-typist (1)	1
Typist of e.a. beampte (1)	1
Klasseerder of e.a. beampte (1)	1

— worden volgende betrekkingen opgericht :

Adviseur	1
Industrieel ingenieur ofwel technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur (1)	2

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde koninklijk besluit wordt de rubriek « 1. Kader van het administratief personeel » als volgt vervolledigd :

Informaticus-directeur	1
Informaticus of eerste staatssecretaris (1)	1
Bestuurssecretaris of adjunct-adviseur (1)	1
Bestuurschef	2
Programmeringsanalyst	1
Hoofdprogrammeur	1
Programmeur 1ste klasse	2
Programmeur 2de klasse	2
Onderbureauchef	2
Opsteller	8
Hoofdklerk	1
Klerk of eerste klerk (1)	1
Operateur-mechanograaf 1ste klasse	1
Operateur-mechanograaf 2de klasse	1
Eerste ponsen-mechanograaf specialist	1
Klasseerder of e.a. beampte (1)	1
Ponsen-mechanograaf of e.a. beampte (1)	2

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Art. 4. Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juni 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

J. MAYENCE-GOOSSENS

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 1er de l'arrêté royal du 30 août 1980 fixant le cadre organique du personnel de l'Administration générale de la Coopération au développement, sous la rubrique :

1. Cadre du personnel administratif :

— les emplois ci-après sont supprimés :

Conseiller adjoint	1
Informaticien ou informaticien principal (1)	1
Secrétaire d'administration	1
Ingenieur technicien ou ingénieur technicien principal (1)	2
Chef administratif	1
Sous-chef de bureau	2
Rédacteur	7
Commis chef	1
Commis ou commis principal (1)	1
Commis dactylographe ou commis dactylographe principal (1)	1
Dactylographe ou agent principal (1)	1
Classeur ou agent principal (1)	1

— les emplois ci-après sont créés :

Conseiller	1
Ingenieur industriel soit ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal (1)	2

Art. 2. Dans l'article 1er du même arrêté royal, la rubrique « 1. Cadre du personnel administratif » est complétée comme suit :

Informaticien directeur	1
Informaticien ou informaticien principal (1)	1
Secrétaire d'administration ou conseiller adjoint (1)	1
Chef administratif	2
Analyste de programmation	1
Chef programmeur	1
Programmeur de 1re classe	2
Programmeur de 2e classe	2
Sous-chef de bureau	2
Rédacteur	8
Commis chef	1
Commis ou commis principal (1)	1
Opérateur mécanographe de 1re classe	1
Opérateur mécanographe de 2e classe	1
Premier poinçonneur-mécanographe spécialiste	1
Classeur ou agent principal (1)	1
Poinçonneur-mécanographe ou agent principal (1)	2

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 1982.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

J. MAYENCE-GOOSSENS

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT

(1) toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan.

(1) application du principe de la carrière plane.